

**PROGRAMINĖS ĮRANGOS „NACIONALINĖS LAIVŲ EISMO STEBĖSENOS
INFORMACINĖS SISTEMOS (NLESIS) PROGRAMAVIMO / PALAIKYMŲ PASLAUGOS
(MODERNIZAVIMAS)“ PASLAUGOS TEIKIMO
SUTARTIS NR. _____**

2018 m. _____ d.
Vilnius

Lietuvos transporto saugos administracija, įstaigos kodas 188647255 (toliau – Užsakovas), atstovaujama laikinai einančio Administracijos direktoriaus pareigas Geniaus Lukošiaus, veikiančio pagal Užsakovo nuostatus, ir **SPRINT S.A.** įmonės kodas KRS: 0000372363, (toliau – Paslaugos teikėjas), atstovaujama Pirmininko pavaduotojo Waldemar Matukiewicz, veikiančio pagal Bendrovės įstatus, kartu bendrai vadinamos Šalimis, atskirai – Šalimi, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis):

1. SUTARTIES OBJEKTAS

- 1.1. Sutarties objektas – programinės įrangos „Nacionalinės laivų eismo stebėsenos informacinės sistemos (NLESIS)“ programavimo / palaikymo (modernizavimo) paslauga (toliau – Paslauga).
- 1.2. Sutarties objektas detalai aprašytas techninėje specifikacijoje (priedas).
- 1.3. Paslaugos suteikimo vieta – Jūrų departamento hidrografijos ir laivų eismo stebėsenos skyriuje, J. Janonio g. 24, Klaipėdoje.

2. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

2.1. Sutarties kaina – 72 300,00 Eur (septyniasdešimt du tūkstančiai trys šimtai Eur 00 ct) be pridėtinės vertės mokesčiu (toliau – PVM). Į Sutarties kainą turi būti įskaičiuotos visos Paslaugos teikėjo su Paslaugos teikimu susijusios išlaidos, privalomi mokėti mokesčiai, įskaitant, bet neapsiribojant, mokesčius už sąskaitos faktūros pateikimą per Registrų centro tvarkomą informacinę sistemą „E. sąskaita“ (elektroninės paslaugos „E.sąskaita“ svetainė pasiekama adresu www.esaskaita.eu), reikalingos tinkamam Sutarties įvykdymui.

2.2. Sutarties kainodara – fiksuota kaina. Sutarties galiojimo laikotarpiu Paslaugos kaina, nurodyta Sutarties 2.1 papunktyje, yra nekintama ir nebus perskaičiuojami pagal bendro kainų lygio kitimą ar Paslaugų kainos pokyčius.

2.3. Užsakovas su Paslaugos teikėju už tinkamai suteiktą Paslaugą atsiskaito per 30 kalendorinių dienų nuo tinkamai suteiktos Paslaugos perdavimo ir priėmimo akto pasirašymo ir sąskaitos faktūros pateikimo dienos. Mokėjimas atliekamas pavedimu į Sutartyje nurodytą Paslaugos teikėjo banko sąskaitą po to, kai Paslaugos teikėjas per Registrų centro tvarkomą informacinę sistemą „E. sąskaita“ pateikia sąskaitą (-as) faktūrą (-as). Ne per Registrų centro tvarkomą informacinę sistemą „E. sąskaita“ pateiktos sąskaitos faktūros nebus apmokamos.

3. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

3.1. Paslaugos teikėjas įsipareigoja:

3.1.1. Sutarties objektą pateikti ne vėliau kaip iki 2018 m. gruodžio 1 d;

3.1.2. išlaikyti konfidencialia bet kokią informaciją, susijusią su Užsakovo veikla ir reikalais, kurią jis gali sužinoti vykdydamas Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus, ir nenaudoti tokios informacijos kokiam nors kitam tikslui bei neatskleisti tokios informacijos ir neleisti, kad ji būtų atskleista kitiems tretiesiems asmenims, išskyrus, kai tai yra būtina vykdant Sutartį, taip pat Lietuvos Respublikos įstatymų numatytais atvejais ir tvarka.

3.2. Užsakovas įsipareigoja:

3.2.1. sudaryti Paslaugos teikėjui sąlygas, reikalingas įsipareigojimams įvykdyti;

3.2.2. per 3 (tris) darbo dienas pasirašyti Paslaugos priėmimo ir perdavimo aktą arba raštu pateikti pagrįstą atsisakymą priimti Paslaugą. Užsakovui laiku nepateikus pagrįsto atsisakymo priimti Paslaugą, laikoma, kad Paslauga yra priimta;

- 3.2.3. atsiskaityti su Paslaugos teikėju Sutartyje nustatyta tvarka.
- 3.3. Sutartis laikoma įvykdyta tada, kai Šalys įvykdo visus Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus.
- 3.4. Sutartyje numatytas garantinių įsipareigojimų terminas pradedamas skaičiuoti nuo Paslaugos perdavimo ir priėmimo akto pasirašymo.

4. ATSAKOMYBĖ IR SUTARTIES UŽTIKRINIMAS

4.1. Paslaugos teikėjas per 5 (penkias) darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo privalo pateikti Užsakovui Lietuvos Respublikoje ar užsienio valstybėje registruoto banko ar draudimo bendrovės išduotą Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantiją arba laidavimo raštą (originalą). Užtikrinimo suma - 10 % Sutarties vertės be PVM. Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija ar laidavimo raštas turi galioti visą Sutarties laikotarpį ir ne trumpiau kaip 30 kalendorinių dienų. Sutarties pasibaigus. Užtikrinimo rašte negali būti nurodyta, kad išmokamos užtikrinimo sumos dydis priklauso nuo Užsakovo nuostolių dydžio, tiesioginių ar netiesioginių nuostolių, Paslaugos teikėjo kaltės formų, kitų objektyvių ar subjektyvių aplinkybių. Įvykus bent vienai iš šių sąlygų – Paslaugos teikėjas neįvykdė, dalinai įvykdė ar netinkamai vykdė (įvykdė) sutartinius įsipareigojimus, išmokama Pirkėjo reikalaujama suma, neviršijanti 10 % Sutarties vertės be PVM.

4.2. Užsakovas turi teisę, Paslaugos teikėjui nevykdant prievolės mokėti delspinigius ar neatlyginant kitų dėl Pardavėjo kaltės Pirkėjo patirtų nuostolių, nukreipti išieškojimą į Sutarties įvykdymo užtikrinimą.

4.3. Paslauga priimama Paslaugos priėmimo ir perdavimo aktu.

4.4. Paslaugos teikėjui laiku neįvykdžius sutartinių įsipareigojimų, Užsakovas turi teisę reikalauti iš Paslaugos teikėjo sumokėti 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo Sutarties kainos be PVM už kiekvieną pradelstą kalendorinę dieną.

4.5. Užsakovui vėluojant atsiskaityti už suteiktą Paslaugą, Paslaugos teikėjas turi teisę reikalauti 0,02 proc. dydžio delspinigių nuo neapmokėtos sumos už kiekvieną pradelstą kalendorinę dieną.

4.6. Jei Užsakovas atsiskaitymui su Paslaugos teikėju laiku negauna finansavimo iš valstybės biudžeto, per 3 (tris) darbo dienas raštu praneša apie tai Paslaugos teikėjui. Šiuo atveju delspinigiai Paslaugos teikėjo naudai neskaičiuojami.

4.7. Jei Sutartis nutraukiama dėl Paslaugos teikėjo kaltės, jis per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo pareikalavimo sumoka Užsakovui. Sutarties įvykdymo užtikrinimo dydžio baudą.

5. INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

5.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektinės ar pramoninės nuosavybės teises, yra Užsakovo nuosavybė. Užsakovas turi teisę Paslaugų rezultatus naudoti savo nuožiūra be jokių apribojimų. Užsakovui perleidžiamos visos autorių turtinės teisės į Paslaugų rezultatus.

5.2. Jei Sutartyje nenustatyta kitaip, Paslaugų Paslaugos teikėjas garantuoja nuostolių atlyginimą Užsakovui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, Paslaugų (prekių) pavadinimų ar Paslaugų (prekių) ženklų naudojimo, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Užsakovo kaltės.

6. KITOS SĄLYGOS

6.1. Sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir Paslaugos teikėjui pateikus tinkamą Sutarties įvykdymo užtikrinimo dokumentą. Sutartis galioja iki visiško Šalių tarpusavio įsipareigojimų įvykdymo.

6.2. Ši sutartis sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – po vieną kiekvienai Sutarties šaliai, lietuvių kalba.

6.3. Sutartis gali būti nutraukta:

6.3.1. abipusiu rašytiniu Sutarties Šalių susitarimu;

6.3.2. vienos iš Sutarties Šalių iniciatyva, kitai Šaliai pažeidus sutartinius įsipareigojimus ir prieš tai raštu informavus kaltąją Šalį ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas iki Sutarties nutraukimo;

6.3.3. kitais Lietuvos Respublikos civilinio kodekso numatytais atvejais.

6.4. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos konkurso sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant konkurso sąlygas ir Sutarties sudarymo metu, Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas. Šalių valia turi būti įforminama protokolu arba papildomu susitarimu prie Sutarties, pasirašomu abiejų Šalių, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

6.5. Sutarties Šalys negali perduoti savo teisių ir pareigų dėl Sutarties trečiosioms šalims be raštiško kitos Šalies sutikimo.

6.6. Šalys nedelsdamos privalo pranešti raštu viena kitai apie savo rekvizitų pasikeitimus. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų, kad kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus rekvizitus, neatitinka Sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

6.7. Visus kitus klausimus, kurie neaptarti Sutartyje, reguliuoja Lietuvos Respublikos teisės aktai. Jeigu kuri nors šios Sutarties nuostata prieštarauja įstatymams ar dėl kurios nors priežasties tampa iš dalies arba visiškai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių šios Sutarties nuostatų. Tokiu atveju Šalys dės pastangas siekiant pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą.

6.8. Sutarties priedas yra neatskiriama Sutarties dalis.

6. ŠALIŲ REKVIZITAI

UŽSAKOVAS

Lietuvos transporto saugos administracija

Švitrigailos g. 42, LT-03209 Vilnius

Tel. (8 5) 278 5602

Faks. (8 5) 213 2270

El. p. ltsa@ltsa.lrv.lt

Duomenys kaupiami ir saugomi

Juridinių asmenų registre, kodas 188647255

PVM mokėtojo kodas LT886472515

A. s. LT30 7300 0100 0245 6332

Bankas „Swedbank“, AB

Sutarties administratorius – Edmundas Trušys

Mob. tel. +37061548584;

edmundas.trusys@ltsa.lrv.lt

PASLAUGOS TEIKĖJAS

SPRINT S.A.

Budowlanych g. 64 e, 80-298 Gdanskas, Lenkija

Tel. +48583407700

Faks. +48583407701

El. p. gdansk@sprint.pl

Krašto teismo registras,

Įmonės kodas 0000372363

PVM mokėtojo kodas PL 739-020-41-15

IBAN No: PL93 1240 5400 1111 0000 4915 9994

Swift Code: PKOPPLPW

Sutarties administratorius – Janusz Hajdel

Tel. +48583407792;

janusz.hajdel@sprint.pl

L. e. Administracijos direktoriaus pareigas

Pirmininko pavaduotojas

Genius Lukošius

A. V.

Waldemar Matukiewicz

A. V.

WICEPREZES
Waldemar Matukiewicz



Sprint S.A. O/Warszawa
00-139 Warszawa, ul. Inflancka 4
tel +48 22 826 62 77, fax +48 22 827 61 21
P-001339306, NIP 739-020-41-15

Programinės įrangos „Nacionalinės laivų eismo
stebėsenos informacinės sistemos (NLESIS)
programavimo / palaikymo paslaugos
(modernizavimas)“ paslaugos teikimo
Sutarties priedas

PROGRAMINĖS ĮRANGOS „NACIONALINĖS LAIVŲ EISMO STEBĖSENOS INFORMACINĖS SISTEMOS (NLESIS)“ PROGRAMAVIMO / PALAIKYMŲ (MODERNIZAVIMO) PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Paslaugos teikėjas turi atlikti Nacionalinės laivų eismo stebėsenos informacinės sistemos (toliau – NLESIS) diegimą, testavimą ir visus būtinus atitikties ir suderinamumo su EIS ir LUVIS darbus, atsižvelgdamas į techninės specifikacijos reikalavimus.
2. Paslaugos teikėjas turi atlikti sėkmingą reikalaujamo EMSA bandymo testą (angl. *EMSA acceptance tests*).
3. Paslaugos teikėjas suteikia ne mažesnę kaip 2 metų NLESIS programinės įrangos garantiją.
4. Paslaugos teikėjas įdiegia atnaujintą NLESIS programinę įrangą į serverius.
5. Paslaugos teikėjas teikia būtiną serverių konfigūraciją.
6. Paslaugos teikėjas teikia programinės įrangos kopijas.
7. Paslaugos teikėjas pateikia reikiamus skaitmeninius sertifikatus.
8. Paslaugos teikėjas turi užtikrinti, kad NLESIS modernizavimo, programinės įrangos derinimo ir naudojimo metu nebūtų sutrikdytas esamos NLESIS veikimas.
9. Paslaugos teikėjas apmoko NLESIS specialistus naudotis atnaujinta NLESIS nuotoliniu būdu arba Klaipėdoje.
10. Paslaugos teikėjas paslaugas suteikia Klaipėdoje.

Techninėje specifikacijoje naudojami trumpiniai:

EMSA – Europos saugios laivybos agentūra	EMSA – European Maritime Safety Agency
ES - Europos Sąjunga	EU - European Union
SSN - Saugios jūros tinklas (angl. SafeSeaNet) - EMSA valdoma jūrinių duomenų keitimosi tarp ES valstybių narių jūrų transporto institucijų tinklas, skirtas nelaimingiams atsitikimams jūroje išvengti bei jūrų užterštumo prevencijai. Tinklo sprendimas grindžiamas paskirstytos duomenų bazės koncepcija	SSN - SafeSeaNet – managed by EMSA network of marine data exchange between the EU Member States, the maritime transport institutions dedicated to prevent accidents at sea and marine pollution prevention. The network solution is based on distributed database concept
EIS - EMSA Europos indeksavimo serveris	EIS - EMSA European index server
NLESIS - Nacionalinė laivų eismo stebėsenos informacinė sistema	NLESIS – National Vessel Monitoring Information System
LUVIS – Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcijos eksploatuojama Laivybos uoste valdymo informacinė sistema	LUVIS – Vessel Management Information System operated by the Klaipėda State Seaport Authority

1. Bendrieji reikalavimai

1.1. Šioje specifikacijoje reikalavimai taikomi šiems pirkimo objektams:	1.1. In this specification requirements are applied for these purchase objects:
1.1.1. NLESIS modernizavimui skirtos programavimo paslaugos;	1.1.1. Software services for the NLESIS modernization;
1.2. Paslaugos teikėjo siūloma NLESIS (NLESIS versija 3.05, SSN XML Reference Guide v3.05) atnaujinta programinė įranga turi būti funkcionaliai suderinta pagal EMSA SSN reikalavimus: „Interface and Functionalities Control Document (toliau – IFCD)“ (v1.1.2. arba naujausia publikuota versija), „SafeSeaNet Incident Report Guidelines“ (naujausia publikuota versija), ir „SSN XML Reference Guide“ (v4.01 arba naujausia publikuota versija).	1.2. Proposed by Contractor NLESIS (NLESIS version 3.05, SSN XML Reference Guide v3.05) updated software must be functionally compatible according to the EMSA SSN requirements, "Interface and Functionality Control Document (hereinafter – IFCD) (v1.1.2. or the latest published version), SafeSeaNet Incident Report Guidelines "(the latest published version) and SSN XML Reference Guide (v4.01 or latest published version).
1.3. Paslaugos teikėjas į savo pasiūlymą turi įtraukti visą NLESIS modernizavimo programinę įrangą (įskaitant reikiamas licencijas), derinimo ir operacinės sistemos atnaujinimo paslaugas, būtinas pagal šios specifikacijos reikalavimus:	1.3. Contractor in its proposal must include entire modernization of NLESIS software (including the necessary licenses), debugging and operating system update services necessary in accordance with requirements of this specification:
1.3.1. Paslaugos teikėjas atnaujina NLESIS sistemą atsižvelgiant į EMSA SSN reikalavimus:	1.3.1. Contractor updates the NLESIS system according to the EMSA SSN requirements:
1.3.1.1. „SSN XML Reference Guide“ (v4.01 arba naujausia publikuota versija):	1.3.1.1. „SSN XML Reference Guide“ (v4.01 or the latest published version):

1.3.1.1.1. Siunčiamų PortPlus ir Exemption žinučių struktūros pakeitimai;	1.3.1.1.1. Structural changes of outgoing PortPlus and Exemption notifications;
1.3.1.1.2. Siunčiamų ShipCall žinučių užklausų struktūros pakeitimai;	1.3.1.1.2. Structural changes of outgoing ShipCall Request notifications ;
1.3.1.1.3. Gaunamų ShipCall žinučių atsakymų struktūros pakeitimai;	1.3.1.1.3. Structural changes of incoming ShipCall Respond notifications;
1.3.1.1.4. Gaunamų ir siunčiamų žinučių Alert funkcijos pašalinimas.	1.3.1.1.4. Deleting features of incoming and outgoing Alert notifications;
1.3.1.2. Atributų (rolių, krovinio klasifikacijos ir t. t.) sąrašo papildymas / pakeitimas / pašalinimas.	1.3.1.2. Supplement/replacement/removal the list of attributes (roles, cargo classifications and etc.);
1.3.1.3. NLESIS sistemos atnaujinimas ir pritaikymas pagal pateiktas „EMSA SSN XML Schema definition (XSD)“ (v4.0 arba naujausia publikuota versija) taisykles.	1.3.1.3. Upgrade and customization of NLESIS system according to the “EMSA SSN XML Schema definition (XSD)” (v 4.0 or the latest published version) rules.
1.3.2. FAL formos atnaujinimas.	1.3.2. Update FAL forms.
1.3.3. „Keitimasis XML“ modulio praplėtimas:	1.3.3. “XML Exchange” module extension:
1.3.3.1. Rodomas ant gauto naujo „PortPlus“ pranešimo sena informacija.	1.3.3.1. Show old and new information on received “PortPlus” notification.
1.3.4. Sistemos informacijos keitimosi ir gavimo modulio sistema turi keistis informacija su LUVIS ir EMSA SSN informacine sistema pagal „SSN XML Reference Guide“ (v4.01 arba naujausia publikuota versija).	1.3.4. Information exchange and receiving system module must communicate with LUVIS and EMSA SSN information systems in accordance with the "SSN XML Reference Guide (V4.01 or the latest published version).
1.3.5. Modernizuojamo NLESIS naudotojų sąsajos (interfeisai) turi būti lietuvių ir anglų kalba.	1.3.5. User interface of modernized NLESIS must be in Lithuanian and English languages.
2. Paslaugos teikėjo įsipareigojimai:	2. Contractor undertakes:
2.1. Paslaugos teikėjas turi atlikti NLESIS diegimą, testavimą ir visus būtinus atitikties ir suderinamumo su EIS ir LUVIS darbus, atsižvelgdamas į techninės specifikacijos reikalavimus.	2.1. Contractor, having regard to the technical specification, must perform NLESIS installation, testing and any necessary compliance and compatibility works with EIS and LUVIS.
2.2. Paslaugos teikėjas turi atlikti sėkmingą reikalaujamo EMSA bandymo testą (angl. EMSA acceptance tests).	2.2. Contractor must carry out a required by EMSA successful tests (EMSA acceptance tests).
2.3. Paslaugos teikėjas suteikia ne mažesnę kaip 2 metų NLESIS programinės įrangos garantiją.	2.3. Contractor provides not less than 2 years warranty for NLESIS software.

2.4. Paslaugos teikėjas įdiegia atnaujintą NLESIS programinę įrangą į serverius.	2.4. Contractor installs updated version of the NLESIS software to servers.
2.5. Paslaugos teikėjas teikia būtiną serverių konfigūraciją.	2.5. Contractor provides the necessary server configuration.
2.6. Paslaugos teikėjas teikia programinės įrangos kopijas.	2.6. Contractor provides the software copies.
2.7. Paslaugos teikėjas pateikia reikiamus skaitmeninius sertifikatus.	2.7. Contractor provides the necessary digital certificates.
2.8. Paslaugos teikėjas turi užtikrinti, kad NLESIS modernizavimo, programinės įrangos derinimo ir naudojimo metu nebūtų sutrikdytas esamos NLESIS veikimas.	2.8. Contractor must ensure that during the NLESIS modernization, software debugging and such use the current NLESIS operation is not disturb.
3. Bendri priežiūros reikalavimai:	3. General maintenance requirements:
3.1. Paslaugos teikėjas teikia informacinę ir techninę pagalbą, neatlyginamai taiso sistemos klaidas garantiniu laikotarpiu.	3.1. Contractor provides information and technical assistance, correct the system errors free of charge during the warranty period.
3.2. Paslaugos teikėjas privalo užtikrinti ne trumpesnę kaip 24 mėnesių pateiktos programinės įrangos palaikymą. Viso garantinio laikotarpio metu Paslaugos teikėjas ar jo įgaliotas atstovas privalo teikti konsultacijas ir pagalbą el. paštu.	3.2. Contractor must to ensure that at least 24-months period provide software support. During warranty period, the supplier or his authorized representative must provide assistance by e-mail or phone.
4. Papildomos sąlygos:	4. Additional terms:
4.1. Darbų atlikimo planas su etapais turi būti pateiktas Užsakovo derinimui per 15 darbo dienų po Sutarties pasirašymo. O techninė dokumentacija turi būti teikiama prieš 5 darbo dienas priduodant darbus pagal patvirtintus darbų atlikimo terminus.	4.1. Work performance plan with stages must be submitted to the customer's alignment within 15 working days after the contract is signed. Technical documentation must be provided 5 working days before to submit their works according to the approved terms of performance.
4.2. Darbų atlikimo plane privalo figūruoti tokie etapai: analizė, projektavimas, diegimas, bandomoji eksploatacija ir garantinis laikotarpis.	4.2. Work performance plan must appear in the following phases: analysis, design, deployment, test operation and the warranty period.
4.3. Paslaugos teikėjas, pateikdamas galutiniam naudojimui skirtą įrangą, privalo pirkeiui dalyvaujant atlikti darbų priėmimo testą (angl. Site Acceptance Test), patvirtinantį pristatomos įrangos gebėjimą vykdyti reikalaujamas funkcijas. Darbų priėmimo testo atlikimo procedūra turi būti iš anksto suderinta su Užsakovu.	4.3. Contractor providing the software for ultimate use must make acceptance test (called Site Acceptance Test), confirming the delivered software's ability to perform the required functions. Work acceptance test execution procedure must be pre-agreed with the Customer.
4.4. Atnaujintos NLESIS programinė įranga turi būti teikiama kaip kompleksas:	4.4. Software of updated NLESIS must be provided as a package:
4.4.1. Sistemos programinė įranga turi būti suderinama su NLESIS programine įranga.	4.4.1. Software must be compatible with the software of national system NLESIS.

4.4.2. Atnaujinta sistema turi dirbti Microsoft Chrome, Mozilla Firefox interneto naršyklėse.	4.4.2. Updated system must work on the Microsoft Chrome, Mozilla Firefox web browsers.
4.4.3. Turi būti pateikta atnaujintos NLESIS eksploatavimo ir aprašymo dokumentacija lietuvių ir anglų kalbomis.	4.4.3. Operation and description documentation of updated NLESIS must be in English and Lithuanian.
4.4.4. Paslaugos teikėjas turi pateikti pilną techninį aprašymą (lietuvių ir anglų kalbomis).	4.4.4. Contractor must provide a complete technical description (in English and Lithuanian).

UŽSAKOVAS

L. e. Administracijos direktoriaus pareigas

Genius Lukošius
A. V.

PASLAUGOS TEIKĖJAS

Pirmininko pavaduotojas

Waldemar Matukiewicz
A. V.

WICEPREZES
Waldemar Matukiewicz



 Sprint
Sprint S.A. O/Warszawa
00-189 Warszawa, ul. Inflancka 4
tel +48 22 826 62 77, fax +48 22 827 61 21
P-001339396, NIP 739-020-41-15

DETALŪS METADUOMENYS

Dokumento sudarytojas (-ai)	Lietuvos transporto saugos administracija 188647255, Švitrigailos g. 42, LT-03209 Vilnius SPRINT S.A. 0000372, Budowlanych g. 64 e, 80-298 Gdanskas, Lenkija
Dokumento pavadinimas (antraštė)	PROGRAMINĖS ĮRANGOS „NACIONALINĖS LAIVŲ EISMO STEBĖSENOS INFORMACINĖS SISTEMOS (NLEIS) PROGRAMAVIMO / PALAIKYMŲ PASLAUGOS (MODERNIZAVIMAS)“ PASLAUGOS TEIKIMO SUTARTIS
Dokumento registracijos data ir numeris	2018-08-24 Nr. SUT-137(18)
Dokumento gavimo data ir dokumento gavimo registracijos numeris	–
Dokumento specifikacijos identifikavimo žymuo	ADOC-V1.0
Parašo paskirtis	Vizavimas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Dainius Lipsevičius, Teisės skyriaus vedėjas, Teisės skyrius
Sertifikatas išduotas	DAINIUS LIPSEVIČIUS, Lietuvos transporto saugos administracija LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2018-08-24 10:28:25 (GMT+03:00)
Parašo formatas	XAdES-EPES
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	ADIC CA-B, Asmens dokumentu israsymo centras prie LR VRM LT
Sertifikato galiojimo laikas	2017-12-28 13:32:36 – 2020-12-27 13:32:36
Parašo paskirtis	Pasirašymas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Genius Lukošius, L. e. Administracijos direktoriaus pareigas
Sertifikatas išduotas	GENIUS, LUKOŠIUS LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2018-08-24 12:20:29 (GMT+03:00)
Parašo formatas	XAdES-EPES
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2018-06-01 12:41:10 – 2023-05-31 23:59:59
Parašo paskirtis	Registravimas
Parašą sukūrusio asmens vardas, pavardė ir pareigos	Vitalija Narbutienė, Projektų valdymo skyriaus vyresnioji specialistė, Projektų valdymo skyrius
Sertifikatas išduotas	VITALIJA, NARBUTIENĖ LT
Parašo sukūrimo data ir laikas	2018-08-24 12:24:44 (GMT+03:00)
Parašo formatas	XAdES-EPES
Laiko žymoje nurodytas laikas	–
Informacija apie sertifikavimo paslaugų teikėją	EID-SK 2016, AS Sertifitseerimiskeskus EE
Sertifikato galiojimo laikas	2018-06-06 15:48:54 – 2023-06-05 23:59:59
Informacija apie būdus, naudotus metaduomenų vientisumui užtikrinti	–
Pagrindinio dokumento priedų skaičius	–
Pagrindinio dokumento pridedamų dokumentų skaičius	–
Pridedamo dokumento sudarytojas (-ai)	–
Pridedamo dokumento pavadinimas (antraštė)	–
Pridedamo dokumento registracijos data ir numeris	–
Programinės įrangos, kuria naudojantis sudarytas elektroninis dokumentas, pavadinimas	Dokumentų valdymo sistema Avily, versija 3.4.32

DETALŪS METADUOMENYS**Informacija apie elektroninio dokumento ir elektroninio (-ių) parašo (-ų) tikrinimą (tikrinimo data)**

Atitinka specifikacijos keliamus reikalavimus.
META-INF/signatures/signatures1.xml#SignatureElem_0:
Sertifikatas patvirtintas nepatikimu sertifikavimo centro sertifikatu (subjektas: EID-SK 2016).
META-INF/signatures/signatures2.xml#SignatureElem_0:
Sertifikatas patvirtintas nepatikimu sertifikavimo centro sertifikatu (subjektas: EID-SK 2016).

Paieškos nuoroda

–

Papildomi metaduomenys

Nuorašą suformavo 2018-08-24 12:30:01 Dokumentų valdymo sistema Avilys